

STANAG 4107



wydanie 10

GRUDZIEŃ 2017

**WZAJEMNA AKCEPTACJA RZĄDOWEGO
ZAPEWNIENIA JAKOŚCI I STOSOWANIE
SOJUSZNICZYCH PUBLIKACJI
ZAPEWNIENIA JAKOŚCI (AQAP)**



Niniejsze porozumienie standaryzacyjne NATO jest polską wersją porozumienia STANAG 4107 wydanie 10 opublikowanego przez Biuro Standaryzacji NATO (NSO). Zostało ono przedrukowane z tłumaczeniem przez Wojskowe Centrum Normalizacji, Jakości i Kodyfikacji i ma ten sam status co wersja oficjalna.

1. Załączone porozumienie standaryzacyjne STANAG 4107 „Wzajemna akceptacja rządowego zapewnienia jakości i stosowanie sojuszniczych publikacji zapewnienia jakości (AQAP)” wydanie 10, które zostało zatwierdzone przez państwa Grupy Zarządzania Cyklem Życia (AC/327), jest niniejszym ogłoszone.
2. STANAG 4107 wydanie 10, jest obowiązujące z chwilą ustanowienia. Przedmiotowe porozumienie zastępuje porozumienie STANAG 4107 wydanie 9.
3. Porozumienie ani żadna jego część nie może być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, wykorzystywane komercyjnie, adoptowane, ani przekazywane w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków elektronicznych, mechanicznych, fotokopiowania, nagrywania lub w inny sposób, bez uprzedniej zgody wydawcy. Z wyjątkiem sprzedaży komercyjnej, powyższego nie stosuje się do państw członkowskich i krajów partnerskich oraz dowództw i organizacji NATO.
4. Z niniejszą publikacją należy postępować zgodnie z C-M (2002) 60 „Postępowanie z informacjami jawnymi w NATO”.

Dyrektor WCNJiK
(-) p. o. płk Paweł KRASOWSKI
28 lutego 2018 roku



**WZAJEMNA AKCEPTACJA RZĄDOWEGO ZAPEWNIENIA
JAKOŚCI I STOSOWANIE SOJUSZNICZYCH PUBLIKACJI
ZAPEWNIENIA JAKOŚCI (AQAP)**

**MUTUAL ACCEPTANCE OF GOVERNMENT QUALITY ASSURANCE
AND USAGE OF THE ALLIED QUALITY ASSURANCE
PUBLICATIONS (AQAP)**

CEL

Niniejsze porozumienie standaryzacyjne NATO (STANAG) odnosi się do wymienionych poniżej wymagań z zakresu interoperacyjności.

WYMAGANIA Z ZAKRESU INTEROPERACYJNOŚCI

Konieczność ustanowienia procesów, procedur i warunków, na jakich realizowane będzie wzajemne rządowe zapewnienie jakości przez odpowiednie instytucje narodowe danego państwa członkowskiego NATO na wniosek innego państwa członkowskiego NATO lub organizacji NATO oraz znormalizowania procesu opracowywania, aktualizowania i stosowania publikacji AQAP na podstawie koncepcji zapewnienia jakości w procesie nabywania wyrobów obronnych.

POROZUMIENIE

Państwa uczestniczące zgadzają się implementować nw. publikacje.

PUBLIKACJE

- AQAP – 4107, wydanie A
- AQAP – 2070, wydanie B
- AQAP – 2000, wydanie 3
- AQAP – 2009, wydanie 3
- AQAP – 2105, wydanie 2
- AQAP – 2110, wydanie 3
- AQAP – 2110, wydanie D
- AQAP – 2120, wydanie 3
- AQAP – 2130, wydanie 3
- AQAP – 2131, wydanie C
- AQAP – 2210, wydanie A
- AQAP – 2310, wydanie B

INNE POWIĄZANE DOKUMENTY

Brak

DECYZJE KRAJOWE

Decyzje krajowe dotyczące ratyfikacji i implementacji niniejszego dokumentu STANAG przekazuje się do Biura Standaryzacji NATO (NSO).

Odpowiedzi krajowe wprowadza się do informatycznej bazy danych

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To set forth the process, procedures, terms and conditions under which Mutual Government Quality Assurance of defence products is to be performed by the appropriate National Authority of one NATO member nation, at the request of another NATO member nation or NATO Organization; and to standardize the development, updating and application of AQAP on the basis of the concept of quality assurance in the procurement of defence products.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standards.

STANDARDS

- AQAP – 4107, Edition A
- AQAP – 2070, Edition B
- AQAP – 2000, Edition 3
- AQAP – 2009, Edition 3
- AQAP – 2105, Edition 2
- AQAP – 2110, Edition 3
- AQAP – 2110, Edition D
- AQAP – 2120, Edition 3
- AQAP – 2130, Edition 3
- AQAP – 2131, Edition C
- AQAP – 2210, Edition A
- AQAP – 2310, Edition B

OTHER RELATED DOCUMENTS

None

NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization



dokumentów standaryzacyjnych NATO (NSDD).

Document Database (NSDD).

IMPLEMENTACJA POROZUMIENIA

Niniejszy dokument STANAG uznaje się za implementowany z chwilą, gdy dane państwo opublikuje niezbędne rozkazy i instrukcje wdrażające postanowienia niniejszego porozumienia.

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

This STANAG is considered implemented when a nation has issued the necessary orders and instructions putting the contents of this agreement into effect.

Poszczególne państwa zachęca się do zgłaszania zrealizowanej implementacji dokumentu STANAG za pomocą formularza stanowiącego załącznik H do publikacji AAP-03(J).

Nations are invited to report in their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-3(J).

PRZEGLĄD

Przeglądu niniejszego dokumentu STANAG należy dokonywać co najmniej raz na trzy lata. Wyniki przeglądu są rejestrowane w bazie NSDD.

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Państwa i organizacje NATO mogą w dowolnej chwili proponować zmiany za pomocą propozycji standaryzacyjnych przesyłanych do instytucji zlecającej (TA), która rozpatrzy propozycje zmian podczas przeglądu dokumentu STANAG.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

INSTYTUCJA ZLECAJĄCA

Nadzór nad niniejszym dokumentem STANAG prowadzi:

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of:

GRUPA CNAD DS. ZARZĄDZANIA CYKLEM ŻYCIA
(AC/327)
Sekretarz AC/327

CNAD LIFE CYCLE MANAGEMENT GROUP
(AC/327)
Secretary AC/327

OPIEKUN

Opiekunem niniejszego dokumentu STANAG jest:

Wielka Brytania
Pan David Greenwood
(david.greenwood879@mod.gov.uk)

CUSTODIAN

The custodian of this STANAG is:

United Kingdom
Mr David Greenwood
(david.greenwood879@mod.gov.uk)

UWAGI

Wszelkie uwagi nt. niniejszego dokumentu STANAG należy przesyłać na adres:

FEEDBACK

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

Biuro Standaryzacji NATO
(NSO)
Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique

NATO Standardization Office
(NSO)
Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique

